



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

EDELWEISS

U10 Giant Slalom

ÉPREUVE / DISCIPLINE:	Giant Slalom Géant
ENDROIT / LOCATION:	Edelweiss
DATE:	Sunday, March 13, 2016 / Dimanche le 13 Mars, 2016
HEURE DE DÉPART / START TIME:	10h00 / 10:00AM
PISTE / RUN :	Zoomer
ORGANISATION :	Équipe de Course Edelweiss Racing Team
SANCTION :	Zone de Ski Outaouais et Division de la Capitale Nationale/ Outaouais Ski Zone & National Capital Division

RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours sera conforme aux règles Can Am.	RULES: The FIS, Alpine Canada, SQA and OSZ/ NCD rules will be observed. Course setting will be as per the Can-Am rules.
INSCRIPTION: Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca/). Envoyez les additions et les retraits à edelweissraceteam@gmail.com Avant 17h00, mercredi le 9 Mars, 2016.	REGISTRATION: All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca/). Send notice of additions or scratches to edelweissraceteam@gmail.com No later than 5:00PM, Wednesday, 9 March 2016
FRAIS D'INSCRIPTION : 35.00\$ incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au deuxième étage du chalet de location, sera ouvert à 8h00.	REGISTRATION FEE: \$35.00 including lift ticket. The registration desk, located on the second floor of the rental chalet, will be open at 8:00 AM.
DOSSARDS : Un montant de 50.00\$ sera réclamé pour chaque dossard manquant.	BIBS: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib.
PARENTS: Les parents peuvent se procurer un billet de remontée pour 35.00\$ au bureau d'inscription de 8h30 à 9h00 .	PARENTS: Parent lift passes will be available for \$35.00 at the registration desk from 8:30AM – 9:00AM .
PROTÈTS: Toute réclamation et protêt doit être fait par écrit, conformément avec le règlement FIS et accompagné d'un dépôt en argent de 50\$.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION DES ENTRAINEURS : 9:00 à l'aire d'arrivée – Zoomer	COACHES MEETING: 9:00AM at Finish Area – Zoomer
REMISE DE PRIX : À l'extérieur du chalet 30 minutes après la fin de la course.	AWARDS: Outside the lodge 30 minutes after last run
INFORMATIONS / INFORMATION: Directeur d'épreuve / Chief of Race: Len Tucker Secrétaire de course / Race Secretary: Chantal Martel Délégué technique / Technical delegate: Andy Wolf, MSM Arbitre/Referee: Tanya Chicone, Vorlage 1er Tracé / 1 st Set: Kevin Forneris, Edelweiss 2ième Tracé / 2 nd Set: Jay Knox, Calabogie	



Horaire / Schedule

8h00 / 8:00AM	Inscription / Registration
8h45 / 8:45AM	Inspection du jury / Jury Inspection
9h00 / 9:00AM	Réunion des entraîneurs / Coaches meeting
9h15 / 9:15AM	Étude du parcours de la 1 ^{ière} descente / 1st run course inspection open
9h45 / 9:45AM	Étude du parcours terminée / Course inspection closed
9h55 / 9:55AM	Ouvreurs de piste / Forerunners
10h00 / 10:00AM	1 ^{ière} descente / 1st run
11h45 / 11:45AM	Traçage du 2 ^{ième} parcours / Course reset
12h00 / 12:00PM	Inspection du jury / Jury Inspection
12h30 / 12:30PM	Étude du parcours de la 2 ^{ième} descente / 2nd run course inspection open
13h00 / 1:00PM	Étude du parcours terminée / Course inspection closed
13h10 / 1:10PM	Ouvreurs de piste / Forerunners
13h15 / 1:15PM	2 ^{ième} descente / 2nd run
Après la course / After race:	Tous les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours / All athletes must help with course tear down

